

Latweefchu Alwises.

Nr augtas Gewefchanas = Rumiffiones finnu un nowehleschanu.

Nr. 48. Zettortdeenâ Imâ Dezember 1827.

Zelgawâ 5tâ Novembera.

N o l o h p u m e h r a.

(Belgums. Stattees Nr. 47.)

Lihds kamehr wiffas taifnas sinnas buhs eefuh-
titas un ta waijadsiga pafloodinafchana par to
buhß iflaifta, ka ta fehriga, kas bij zehlußeß,
pagallam mitteßeß, un wiffas bailes pahrgah-
jußchas, tamehr nekahdi lohpi nedß uß pilfateem
nedß uß laufku tirgeem irr dfeinnami, kad zaur wai-
jadfigahm fihmehm no tahß muifchas polizeies,
no kurras tee lohpi teef wefti, ne warr parah-
diht, ka wiinni no weßeleem un no tahß fehrigas
aiftaupiteem widdeem nahß un wißß pulks uß
zellu ittinn weßfels bijis. Bet tee lohpi, kas beß
fchahdahm fihmehm uß pilfateem un tirgeem tohp
dfihtti, no teefas irr atneinnami un tai apgahda-
fchanas teefai par labbu tam wairakfohlidamam
pahrdohdami, kad papreefch tee lohpi par
12 deenahm appafsch zeetas apfargafchanas irr
bijufchi; bet ja tee lohpi jau no fehrigas apneimti,
tad tee irr noftittami un kâ peenahfahß aprohkami,
ir pahrdeweis peederrigai teefai par noftrahpe-
fchanu nodohdams, par fo eefch pilfateem tahm
polizeies teefahm un ammateem, uß tirgeem eefch
meefteem teem meefstupreefchneekeem un uß laufku-
tirgeem teem tirgufungeem ar wißßbahrgaku ruh-
weßchanu jaffattahß un ar teem wainigeem pehz
tahß augfcham dohtas pawehleschanas jadarra.

Tomehr wehl neweenam nainnu = un mahju-
fainneekam, kas uß tirgu lohpus nopirzis, ne
buhß tohs ar faweem zitteem lohpeem weenâ ftallt
jeb kuhiti tulihit eeweff, bet ihpafchi kahdâ fchkuhni
no laidara nohft, 12 deenas zeeti ußftattitees,
un tiffai tad, kad kas lohps wehl pehz fchi laika
ittinn weßfels irr, to arr pee faweem lohpeem laift
fohpâ. Kas tam prettiin darra, ar peenahfam
naudas = zeetuma = woi meefas = ftrahpi taps aplifß.

Krohdßineekeem un zitteem fainneekeem, kas
zellakaudim kohrteli dohd, ja negribb preefch pee-
minnetu ftrahpi zeefß, ne buhs kaut, ka zella-
kandis, kas lohpus lihds wedd. tohs eefch fted-
delehm jeb ftalleem eewedd, bet teem turprettim
par teem dßihtem fweßechem lohpeem atftatti
fchkuhni woi aplohki japeerahda.

Tahm muifchas polizeiehm ta lohpu kaufchana
appafsch ußraudßifchanas janem, tã ka neweenam
ne buhs kahdu lohpu zittadi kaut, kã eefch flah-
buhfchanas weena ußtizzama un no muifchas po-
lizeies par to apftelleta zilweka. Schim par to
jaleef weeff, ka pee ta lohpa, kas tohp kautß,
ne kahda flimmibasfihme ne rohnahß, bet ka tas
ihfti weßfels rahdahß. Ja tomehr pehz no lohpa
farnahm warr redfeht, ka kafin lohpunehriß jau
buhß eewehrtees, tad gan wehlehtß no ta
pafcha gallas ehft, tapehz ka fchi galla flimmi-
bas eefahkumã zilwekuweßfelibai naw ftahdiga,
bet ta lohpa tauki tulihit labbi jakaufe, ta ahda
un kas wehl no ta lohpa atftahj, dßilli eefch fem-
mes ja = eeroht.

Ka wiffas bailes pahreetu, ka no kaiminu
Gubernementehm un no tahdeem widdeem, no
kurreehm ihfti newarr fimmah, ka tur lohpufehriga
neinas ne rahdahß, lohpi fchurp tohp atofihiti,
tad tiffai tad irr wehlehtß, lohpus pa weenam
uß Kursemnes Gubernementi eeweff, kad no it
pafihftameem muifchu kungeem woi no tahm tee-
fahm to kaiminu Gubernementu weßfelibas paffu-
grahmatas, kã augfcham ißteiftß, tohp parah-
ditas; bet turprettim, kad teem tahdas paffu-
grahmatas newaid, tad tee uß 12 deenahm tohp
apzeetinati, un tiffai tad, kad wiinnu weßfelibas
dehl ittinn drohßch warr buht, ar apleezinafchanas
grahmatahm no tahm rohßefchu muifchahm, ka
tee appafsch apzeetinafchanaß irr bijufchi, tah-
laki irr jaatlaißch. Bet kav gannami pulki, it

fewischki no tahlafahim semnehm, atnahf, tad tai flahatakai muischas polizeiei tahdu tulihf buhs ap- turreht un appafsch apzeetinaschanas tahdâ wihsê list, ka tas gannams pulks libfs ar farweem dsin- nejeem atstata rijs jeb schkuhni tohp apzeeti- nahfs, — kad nahkofscha waffara wiffai sawada ganniba ne taptu peerahdita. Par to muischas polizeiei tulihf peederrigai pilskunga teefai sinna jadohd, kas bez kaweschanas ar aprinka dakteri jeb lohpuahrsti to gannamu pulku ismeklehs un to, kas pehz teem augfcham peeminneteem preekschrafsteem darriht peenahkafs, wehra nems; bet no ta, kas notizzis, winnai tulihf Waldischanai sinna ja-eefuhfa.

Kad kahds gannams pulks appafsch apzeeti- naschanas nolikts tappis, un 12 deenu starpa pee neweena lohpa kaut kahda flimmiba ne rah- dahs, tad tas, kam tas gannams pulks peederr, leezibas rakstu, kas no aprinka daktera jeb no Gubernementes lohpuahrsta isdohfs un no poli- zeies teefas appafsch simehts tappis, rohka dabbu un tas gannams pulks no apzeetinascha- nas us brihwu pahrdohfschanu tohp atlaists. Bet ja tikfai weens no teem appafsch apzeetina- schanas nolikteem lohpeem apsehrig, un kad rah- dahs, ka no lohpunehra flims tappis, tad wifs tas gannams pulks ne mas agrafi atlaishams, famehr par to wifs skaidri un taifni ismeklehts tappis un no ta gannama pulka pehz tahm scheit dohtahm pamahzifchanahm ne mas wairs jabih- stahs, ka fehriga tam buhtu peclippufi.

Kad no tahm jehlahm un negehretahm ah- dahm, teem raggeem un teem nekaufeteem tau- keem to ar lohpunehri apfirgufchu lohpu schi breefmiga fehriga drihs tahlaki isplefchahs, tad tahm pilskungu teefahm tahdeem ohr- manneem un reisneckeem, kas schahs prezzes no Leifchu, Witepsku un Minfsku Gubernemen- tehm us Leepaju norwedd, tohs zellus buhs pee- rahdiht, par kurreem ween schahdas prezzes irr jawedd. Us scheem zelleem teem ar negehretahm ahdahm un nekaufeteem taukeem aprauteem wesumeem naw brihw, eefsch frohgu steddelehm eebraukt, bet teem tukfschi schkuhni jeb zittas ehkas, tohs wesumus par nakti paglabbaht, irr japeerahda; turflahf teem ohrmanneem zeeti ja-

peekohdina, ka teem no wiffas sanahfschanas un aistifschanas ar lohpeem, ar kurreem tee us leel- zelleem woi zittur fateekahs, gaufschi buhs farga- tees; kahdi zelli par to teem peerahditi tappufchi, no tam tahs pilskungu teefas tai Waldifchanai farwu sinnu-dohfschanu eefuhfihfs un sawa aprinka ihpaschi par to gahdahs, ka tas tahm muischas polizeiehm un frohdsineckeem teef sinmams dar- rihts.

N o N i h g e s.

Zaur wisbaugftaku Keisera pawehleschanu us to augsti walddidamu Senatu no 10tas Nowem- bera deenas schi gadda tas prawests no Perna- was aprinka Karl Berg par Widsemmes Ge- neralsuperdenta kungu irr eezelts tappis.

* * *

Kad tas Winanzministra kungs Tai Keise- riskai Gohdibai semnigi preekscha lizzis, ka tee semneeki no Mangela fallas, Mahrtin Dsholin un Mahrtin Weiss, diwi pee Uggunes muischas peederrigus Kursemmes semneekus, kas jau drihs pee slihfschanas bija, paschi farwu dschwibu ne tauwidami, irr isglahbuschi, tad muhsu wiffu- schehligs Keisers katram no scheem drohscheem wihreem 100 rubbulus papihres naudu un weenu fudraba gohda sismi ar to wirsrafstu: par zil- wefu glahbschanu, pee Wladimira bantes pee kruschim neffamu, irr schkinkojis.

* * *

Lihfs 22tru Nowembera deenu pee Nihges 1441 kuggi atbraufufchi un 1407 isgahjufchi.

* * *

Jau no 15tas Nowembera deenas par Dau- gawas leddu kahjahm warr pahreet.

No Grohbines, 26ta Nowembera deena.

Isghajufschâ treschdeena tappe ta nelaika zee- niga Offenberga kunga nobahlfufschas meefas ar peenahkamu gohdu, Ilgu kungu wehwê glab- batas.

Schis augsts kungs bija widduweis no trihs brahleem, un pehz wezzaka un jaunaka brahta

mirschanas weens patz atlizzis. Wünsch weenu-
mehr Zelgawâ dsihwoja, fur wiinna kohschais
nams un jo kohschais dahrs wisseem zilweekeem
pasihstami, un 53 gaddus, tâ zifahrtigam Kur-
semmes Leelkungan, kâ arri wisseem Kreewu
Keisereem deenejis, kas pahr Kursemni waldijuf-
schi. Leels bija tas gohds wiinna taisnas un
labbuma pilnas dsihwoschanas, un neapnihziga
wiinna dsihwoschana lihds pehdigai skundai to dar-
riht, kas tam peenahzesh. Wünsch nomirre kâ
Presidents tahs augstakas Kursemmes teefas, fo
Oberhofgericht sanz, un bija ar dauds gohda sih-
mehm no Keisereem un Kehnineem puschfohts.
Wünsch 76 gaddus wezs tappis pehdigôs gaddôs
arri Presidents tahs Komiteetes bija, kam ta
gahdashana par semneeku ffohlahm usdohta.
Us Ilgeem tapehz tappe wests, ka tē jau wiffa
wiinna ziltš meerâ dufs. Wiinna lihktis tappe
Grohbines basnizâ noliktš, un no teijenes no
muischneekeem isnestš, un ar leelu gohdu us kap-
peem pawaddihtš, fur Ilgu usraugi un gohda
wihri to welwē eeneffe un tad ihfu latwiffu rummu
paklausijufchi, ar affarahm no weena kunga
schfihrahš, kurra zilti Ilgu laudis weenmehr ar
gohdigu paklausifchanu mihlejuschi.

— 3.

Teefas fluddinaschanas.

Ka ikkatra neleetiga walfaschana taptu aifsargata,
scheit par peemahzifchanu tohp sinnamš darrihtš, ka
neweenam ne buhs to sudraba teefas wihra sihni pirkt
jeb eeniht, kas weenam peeschdetajam pee Ehdoles
pagasta teefas Wentespils aprinkâ, kâ teiz naw tablu
no Alschwanges, irr suddusi, un fo wünsch lihds schim
bij neffis, bet lai tik drihs ka to cerauga, tai klastakai
aprinka teefai us mihligu sinmudohschanu us scheienes,
jeb arri teefcham schai teefai sinnamu darra.

Wentespils aprinka teefa 18tâ Nowembera 1827.

Aprinka teefaskungs, brihwkungs von
Roenne.

(Nr. 438.) D. Michelfohn, Siftehrš.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,
tohp no tahs Sleekas pagasta teefas par teem Sleekas

faimweekeem Klunpe Watte un Almensille Zanne,
kurri sawas mahjas labprahgtigi neistifschanas dehl
atdewufchi, konkurse nolikta, un teem, kam kahdas
taisnas prassifchanas, usdohtš, lihds 16tu Dezembera
schinni gaddâ pee schihs pagasta teefas peeteiftees un
tahs teefas spreedumu dsirdeht.

Sleekas pagasta teefa 26tâ Oktobera 1827. 3
(Nr. 38.) Rihre Frizze, pagasta wezakaish.

E. v. Massaltinow genannt Schoen, pa-
gasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,
tohp wiffi parradu deweji ta nomirruscha Zenkohnes
faimneeka Kluttschu Mikkela, par kurra mantu, truhf-
dama inventariuma un magasihnes parradu labhad,
zaur schihs teefas un deenas spreedumu konkursis no-
likts, scheitan aizinati un safaukti, lai, pee faudescha-
nas sawas teefas, dimeju mehneshu starpâ, lihds
24tu Dezembera schinni gaddâ, pee schihs teefas ar
fawahm prassifchanahm peeteizahš, jo tas par to
weenigu un isflehgschanas terminu noliktš irraid.

Pehrkonawas pagasta teefa 29tâ Oktobera 1827. 1
(S. W.) Kublas Johrens, pagasta teefas wezakaish.
(Nr. 93.) W. Baumgarten, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,
tohp no Krohna Ohsoles muischas pagasta teefas wiffi
tee, kam kahdas taisnas parradu jeb zittas prassifcha-
nas pee ta eeksch Wannagu mahjahm nomirruscha
Krohna Ohsoles muischas kalpa Zanna buhtu, par
kurra atlifkufschu mantu konkurse spreesa, usazinati,
ar schim sawahm prassifchanahm lihds 8tu Janwara
deenu nahk. g. pee schihs pagasta teefas peeteiftees,
jo wehlaki ne weens ar ne kahdu prassifchanu ne tapš
peenemtš.

Krohna Ohsoles muischas pagasta teefa 8tâ Nowem-
bera 1827. 2

(S. W.) ††† Kehpin Zehkabs, preekschschdetais.
(Nr. 409.) C. Lehnert, teefas ffrihweris.

* * *

No Krohna Ohsoles muischas pagasta teefas tohp
wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu jeb zittas prassif-
schanas pee tahs atlifkufschas montas ta nomirruscha
Krohna Abawas muischas faimneeka Laufmann Ewarta
buktu, usazinati, ar schim sawahm prassifchanahm
lihds 10tu Janwara deenu nahk. g. pee schihs pagasta

teefas peeteiktes, ar to ihpafchu pamahzifchanu, ka wehlaki ne weens wairs ne taps peenemts.

Krohna Dyfoles muifchas pagasta teefa 10tâ Novembra 1827. 2

(S. W.) ††† Mehpin Zehkabs, preefschefdetais. (Nr. 419.) C. Lehner, teefas ftrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldinecka wiffas Kreevu walts u. t. j. pr., tohp no Tahfchu pagasta teefas aizinati, tee, kam kahdas parradu prassifchanas no teem diweem fainneekeem Zehkula Janna un Tschaura Martina, prohti kas irr paschi fawas mahjas dehl truhkuma nodewufchi, tad nu arri scho mantas konkurfe spreestas, un usaininati, libf beifohf Dezembere mehnescha fchi gabda katriis pee fchihs pagasta teefas teiktöhs. Kâ arri no ta nomirruscha Tahfchu Kolawas fainneecka Baukfscha Geerta, ja gabbitöhs kahdi parradu dewejt, lai arri libf tam pascham wirf peeminetam laikam, katriis afsauktöhs.

Tahfchu pagasta teefa 12tâ Novembra 1827. 2

††† Pagasta wezzakais Beerneef Geerts. (Nr. 58.) Ftrihweris George.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldinecka wiffas Kreevu Walts u. t. j. pr.,

tohp no Wehrgalles un Webbes pagasta teefas wiffi tee, kam taifnas prassifchanas no ta nomirruscha Webbes fainneecka Drufchu Fritza buhtu, par kurra mantu ta truhkuma pee inventariuma un zittu parradu labbad fchinni deenâ konkurfe irr spreesta, fcheitan aizinati un fafaukti, lai diweju mehneschu starpâ, prohti libf 12tu Janwara 1828, ja tai deenâ kahda fwehtdeena eekristu, tad tas us to nahkamu deenu tas weenigaif un ieflehgschanas termins buhs, woi paschi woi zaur weetneekeem, fur tahdi peenemmami, pee fchihs pagasta teefas peeteizahs, un tad fagaida, fo fchi teefa pehz likkumeem spreedihs To buhs wehrâ nemt.

Wehrgalles pagasta teefa 12tâ Novembra 1827. 2

††† Kalnei Kristaps, pagasta teefas preefschefdetais.

(Nr. 58.) Skrey, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta fluddinafchana.

Weens frohgs trihs werstes no Felgawas us to leelzefku, kas eet us Jannjelgawu, us seemasfwehtkeem fchi gabda us arrenti irr isdohdams. Kam tihk to usnemt, atrabdihs ka par lehtu naudu to warr dabbuht, un par to warr norunnahf fcheit Felgawâ eefsch Kattribnes eelas tai nammä ta missinu kalleija meistera Lundberg Nr. 123, jeb arriisan Langerwaltes jeb Keeschumuischâ pee F. E. Bres.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgê tamm 28tâ Novembra 1827.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 7 1/2 fap. papihru naudas geldeja	1	—	I pohds kannepu . tappe maksahs ar	—	70
5 — papihru naudas	1	35	I — linnu labbakas furtes — —	1	—
I jaunâ dahlderis	1	33	I — — flittakas furtes — —	—	90
I puhrs rudsu tappe maksahs ar	1	5	I — tabaka	—	82
I — kneeschu	1	10	I — dselses	—	68
I — meeschu	—	65	I — sweesta	1	60
I — meeschu = putrainu — — — —	1	—	I muzza silku, preeschu muzza — —	6	50
I — ausu	—	50	I — — wihschnu muzza — —	6	75
I — kneeschu = miltu — — — —	2	—	I — farkanas fahls — — — —	5	—
I — bihdeletu rudsu = miltu — — — —	1	30	I — rupjas leddainas fahls — — — —	4	50
I — rupju rudsu = miltu — — — —	—	85	I — rupjas baltas fahls — — — —	4	—
I — firnu	—	80	I — smalkas fahls	3	75
I — linnu = fehklas	1	50	50 grafchi irr warra jeb papihres rublis un		
I — kannepu = fehklas	—	90	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
I — timmenu	1	—	maksâ.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor, No. 500.